

## Serie LE

La serie LE è una gamma di macchine lappatrici idrauliche di precisione. Queste macchine sono utilizzate per operazioni di superfinitura di superfici cilindriche, sia a plonè, sia in passata. Questa serie comprende tre grandezze di macchine ed offrono una scelta di forza di lappatura da 4 a 8 tonnellate, e coprono una gamma di diametri da 2 a 165 mm. Il loro controllo è assicurato, a scelta, da PLC oppure NC.



### Esempio di campioni lappati con le macchine della serie LE



Modelli		LE60	LE100	LE160
Pressione massima	tons	4	8	8
Diametro massimo pezzo	mm	65	100	165
Diametro minimo pezzo	mm	2	2	6
Lunghezza massima a tuffo	mm	45	45	60
Lunghezza massima in passata	mm	Infinite		
Velocità variabile	rpm	50-420		
Potenza motore principale	kw	3.5	3.5	5
Peso	kg	1200	1400	1700

**Lappatrici per esterni serie "LE".**

Sono le prime macchine di questo tipo progettate e costruite in Italia, le prime per una produzione d'avanguardia. Le lappatrici "LE" si basano sul principio di comprimere il pezzo tra tre rulli, ottenendo così sullo strato superficiale del materiale, una riduzione della rugosità a valori piccolissimi. Le lappatrici "LE" si adattano per l'utilizzo in molti campi industriali: idraulico, petrolchimico, rubinetteria,

elettromeccanico, militare, motoristico, aeronautico. Le principali caratteristiche di queste macchine sono: l'elevata resistenza di tutte le strutture; apparecchiature elettriche secondo le norme VDE; massima praticità del pannello di comando; apparecchiatura idraulica con semplice regolazione della pressione di lavoro e micrometrica dell'avanzamento; possibilità di applicare caricatori automatici ed attrezzature speciali a richiesta.

**"LE" series lapping machines for external operation.**

They are the first machines, relative to this type, designed and manufactured in Italy, the ones for a vanguard production. The "LE" lapping machines are based on the principle of compressing the work piece between three rollers, thus obtaining a reduction of the unevenness over the surface layer of the material down to very small values. The "LE" lapping machines are utilized in many sectors of the industry: hydraulic, petroche-

mical, relative to valves, electromechanical, military, automotive, aeronautical. The main characteristics of these machines are the following: the high strenght of all the structures; the electrical equipment complying with VDE regulations; maximum usefulness of the controls panel; hydraulic equipment with the simple adjustment of the work pressure and micrometer forward movement adjustment; possibility to equip the machine with automatic magazine and special equipment, on request.

**Glattwalzmaschinen Serie "LE".**

Es handelt sich um die ersten Maschinen dieses Typs, die in Italien konstruiert und gebaut werden. Durch Einwirkung von drei Walzwerkzeugen auf die Oberfläche eines Teiles erfolgt eine Reduzierung der Rauheit bis auf kleinste Werte. Einsatzgebiete finden sich in der Armaturen- und Hydraulikteilfertigung, im Motoren bau, der Elektroindustrie und der Luftfahrt, um einige zuzunennen.

Die Hauptmerkmale dieser Maschinen sind grosse Stabilität der Maschinenkörper, funktionelle Anordnung der Bedienungselemente, exakte hydraulische Steuerung, mikrometrische Regulierung des Arbeitsdruckes und Vorschubes. Sondereinrichtungen auf Anfrage.

**Machines à polir les extérieurs, série "LE".**

Ce sont les premières machines de ce genre qui ont été projetées et fabriquées en Italie, les premières pour une production d'avant-garde. Les machines à polir "LE" se basent sur le principe de comprimer la pièce entre trois rouleaux en obtenant ainsi sur la couche superficielle de la matière une réduction de la rugosité jusqu'à des valeurs insignifiantes. Les machines à polir "LE" peuvent être utilisées dans beaucoup de secteurs

industriels: hydraulique, pétrochimique, robinetterie, électromécanique, militaire, motoristique, aéronautique. Les caractéristiques principales de ces machines sont: haute résistance de toutes leurs structures; appareils électriques en conformité avec les normes VDE; tableau de commande extrêmement pratique; appareils hydrauliques avec réglage simple de la pression de travail et micrométrie de l'avance; possibilité d'appliquer des chargeurs automatiques et des dispositifs spéciaux sur demande.

